

CLARIMAX 1200 DM

Wasserfiltersystem für technische Anwendungen/
Water Filter System for Technical Applications

Handbuch

deutsch

- 1 Begriffsübersicht
- 2 Allgemeine Informationen
- 3 Betriebs- und Sicherheitshinweise
- 4 Installation
- 5 Inbetriebnahme eines Neufilters
- 6 Austausch der Filterkartusche
- 7 Filterkapazität
- 8 Instandhaltung
- 9 Fehlerbehebung
- 10 Technische Daten
- 11 Bestellnummern

- 1 Éléments
- 2 Généralités
- 3 Consignes d'utilisation et de sécurité
- 4 Installation
- 5 Mise en service d'un nouveau filtre
- 6 Remplacement de la cartouche filtrante
- 7 Capacité de filtration
- 8 Entretien
- 9 Dépannage
- 10 Caractéristiques techniques
- 11 Références

2.4 Recycling/Entsorgung

Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist für das Recycling geeignet und kann wiederverwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend den örtlichen Bestimmungen.

Erschöpfte Filterkartuschen werden bei Anlieferung unter den auf der Umschlagrückseite aufgeführten BRITA-Adressen zurückgenommen oder können im Einklang mit den jeweils örtlich gültigen Verordnungen und Vorschriften entsorgt werden.

3 Betriebs- und Sicherheitshinweise

3.1 Qualifiziertes Personal

Installation und Instandhaltung des Filtersystems darf nur von geschultem und autorisiertem Personal vorgenommen werden.

3.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der einwandfreie und sichere Betrieb des Produkts setzt die in diesem Handbuch beschriebene Vorgehensweise für Installation, Gebrauch und Instandhaltung voraus.

3.3 Haftungsausschluss

Die Installation muss genau nach den Angaben in diesem Handbuch ausgeführt werden. BRITA haftet nicht für etwaige Schäden einschließlich Folgeschäden, die durch falsche Installation oder falschen Gebrauch des Produkts entstehen können.

3.4 Spezifische Sicherheitshinweise

- Für das CLARIMAX 1200 DM Wasserfiltersystem darf ausschließlich Trinkwasser innerhalb des in Kapitel 10 angegebenen Wassereingangstemperaturbereichs verwendet werden. Keinesfalls darf mikrobiologisch belastetes Wasser oder Wasser unbekannter mikrobiologischer Qualität ohne angemessene Sterilisierung eingesetzt werden.
- Das gefilterte Wasser ist für die Zubereitung von Speisen und Getränken nicht geeignet.
- Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser von offizieller Stelle ist das Filtersystem außer Betrieb zu nehmen. Nach Ende der Abkochaufforderung muss die Filterkartusche getauscht sowie die Anschlüsse gereinigt werden.
- BRITA empfiehlt, das Filtersystem nicht über einen längeren Zeitraum außer Betrieb zu nehmen. Nach Stagnationszeiten von über 4 Wochen sollte der Filter mit mindestens 120 Liter Wasser gespült oder alternativ getauscht werden. Bitte beachten Sie hierzu auch die maximale Einsatzdauer der Filterkartusche von 12 Monaten (Kapitel 6).
- Das Filtersystem ist nicht beständig gegen stark konzentrierte Reinigungsmittel (z. B. Bleichmittel, chlorierte Lösungsmittel, starke Oxidationsmittel) und darf nicht damit in Kontakt kommen.

- Während des Betriebs darf das Filtersystem nicht geöffnet oder demontiert werden. Die Filterkartusche darf nicht geöffnet werden.
- Druckbehälter und Druckbehälterdeckel des Filtersystems sind auf eine Lebensdauer von 10 Jahren ausgelegt (ab Installationsdatum). Nach Ablauf von 10 Jahren muss ein Austausch erfolgen. Die Schläuche müssen turnusgemäß nach 5 Jahren ausgewechselt werden.
- Produktionsdatum

Produktionscodeaufkleber Filterkartusche und Umkarton, Beispiel: B109002010	
1	Produktionsjahr, hier: 2011
09	Produktionswoche, hier: Kalenderwoche 09
002	Chargen-Nr. Filtermedium, hier die mengenmäßig abgefüllte zweite Charge
010	Laufende Nummer der Filterkartusche, hier die zehnte Kartusche aus der zweiten Charge

Produktionscodeaufkleber Anschlusskopf, Beispiel: 1092 XX	
1	Produktionsjahr, hier: 2011
09	Produktionswoche, hier: Kalenderwoche 09
2	Produktionstag von Montag (1) bis Freitag (5)
XX	Interne Kennziffer

Produktionsdatum Druckbehälter und Druckbehälterdeckel, Beispiel: 0311	
03	Produktionsmonat, hier: März
11	Produktionsjahr, hier: 2011

3.5 Sicherheitstechnische Montagehinweise

- Das mit dem Filter betriebene Endgerät muss vor Installation kalkfrei sein.
- Filtersystem vor Sonneneinstrahlung und mechanischen Beschädigungen schützen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen und offenem Feuer montieren.
- Vor dem Eingangsschlauch des Filtersystems muss ein Absperrventil installiert sein.
- Ist der Wasserdruck größer als 6,9 bar, muss vor dem Filtersystem ein Druckminderer eingebaut werden.
- Am Wassereingang des Filterkopfs ist ein vom DVGW baumustergeprüfter Rückflussverhinderer werkseitig eingebaut.
- Zwischen Wasserfilter und Verbraucher dürfen keine Kupferrohre und keine verzinkten oder vernickelten Rohre/Verbindungsstücke eingebaut sein. Hier wird der Einsatz von BRITA Schlauchsets empfohlen. Bei der Werkstoffauswahl von wasserberührenden Teilen nach dem CLARIMAX 1200 DM Filtersystem muss beachtet werden, dass das gesamtsalzreduzierte Wasser verfahrensbedingt freie Kohlensäure enthält.
- Die Installation aller Teile ist entsprechend der länderspezifischen Richtlinien zur Installation von Trinkwassereinrichtungen durchzuführen.

4 Installation

! Achtung: Vor Installation die technischen Daten (Kapitel 10) und die Betriebs- und Sicherheitshinweise (Kapitel 3) beachten. Nach Lagerung unter 0 °C ist das Produkt bei geöffneter Originalverpackung mindestens 24 Stunden vor Inbetriebnahme bei Umgebungstemperatur des Installationsortes zu lagern.

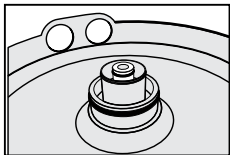
4.1 Lieferumfang

Nehmen Sie vor der Installation den gesamten Lieferumfang aus der Verpackung und prüfen Sie diesen auf Vollständigkeit:

- 1 x Druckbehälter ①
- 1 x Druckbehälterdeckel ③
- 1 x Filterkartusche ②
- 1 x Handbuch
- 1 x Aufkleber für Service-Pass
- 1 x Reduzierstück 1"-3/4" ⑮
- 1 x Spülventil mit Spülschlauch ⑯

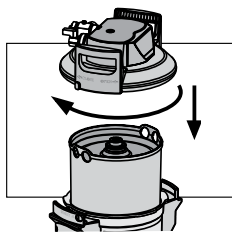
Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige BRITA Geschäftsstelle (siehe Umschlagrückseite).

4.2 Montage des Druckbehälters und Druckbehälterdeckels



- Mit beiden Füßen auf die Trittlaschen ⑨ stellen.
- Druckbehälter ① anheben und im Uhrzeigersinn drehen, bis Mantelgriffe ⑪ über den Trittlaschen ⑨ stehen.
- Transportschutzkappe ⑫ von Filterkartusche entfernen.
- O-Ring-Dichtung der Filterkartusche ② auf korrekten Sitz in Nut, Verschmutzung und Beschädigung überprüfen.

Hinweis: Der Kartuschensitz ist werkseitig mit lebensmittelechtem Schmiermittel gefettet.



- Mit beiden Füßen auf die Trittlaschen ⑨ stellen und Druckbehälterdeckel ③ auf Druckbehälter ① aufsetzen. Die Positionierung der Pfeilmarkierung am Deckelgriff ⑭ muss dabei mit Nut „INSERT“ übereinstimmen.

- Druckbehälterdeckel ③ nach unten drücken und im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten der Verschlusssicherung ⑧ drehen.

4.3 Montage der Eingangs- und Ausgangsschläuche

Hinweis: Die Eingangs- und Ausgangsschläuche sind nicht im Standardlieferumfang enthalten. Die Verwendung von BRITA Schlauchsets wird empfohlen (Kapitel 11).

- Eingangsschlauch ⑤ am Eingang des Anschlusskopfs ④ und Ausgangsschlauch ⑦ am Ausgang des Anschlusskopfs ④ montieren.

Hinweis: Eingang „IN“ und Ausgang „OUT“ des Anschlusskopfs ④ sind mit O-Ringen als Dichtungen ausgestattet; deshalb dürfen hier keine zusätzlichen Flachdichtungen verwendet werden. Auf korrekten Sitz der O-Ringe achten.

! Achtung: Das maximale Anzugsdrehmoment an den 1"- und 3/4"-Anschlüssen darf 15 Nm nicht überschreiten! Es dürfen nur Schlauchanschlüsse welche für Flachdichtungen geeignet sind, eingesetzt werden. Schläuche mit konischen Verschraubungen beschädigen die Anschlüsse des Filterkopfs und führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs!

Vor Montage Fließrichtung an der Oberseite des Filterkopfs beachten, IN = Wassereingang, OUT = Wasserausgang. Vor Installation Einbauabmessungen und Betriebslage (Kapitel 10) beachten. Werden keine Originalschläuche verwendet, muss das mitgelieferte Reduzierstück 1"-3/4" ⑮ verwendet werden, um eine korrekte Abdichtung des Rückflussverhinderers zu gewährleisten.

5 Inbetriebnahme eines Neufilters

5.1 Verschnitteinstellung

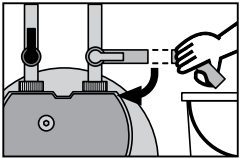
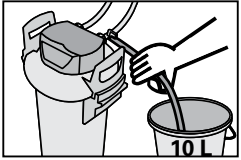
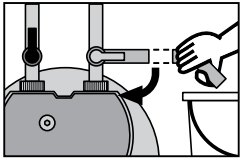
- Die Verschnitteinstellschraube ⑬ ist werkseitig auf 0% eingestellt und soll nicht verändert werden. Bei Fragen zur Wasserqualität berät Sie Ihr Lieferant oder Ihr Ansprechpartner bei BRITA.

5.2 Bestimmung der Filterkapazität

- Bestimmung der Filterkapazität mittels der Kapazitätstabellen (Kapitel 7) unter Berücksichtigung der Leitfähigkeit. Die hierfür benötigte Angabe der Leitfähigkeit kann beim örtlichen Wasserversorger erfragt werden. Alternativ kann die Messung der Leitfähigkeit vor Ort mit einem geeigneten Leitfähigkeitsmessgerät erfolgen.

5.3 Einspülen und Entlüften der Filterkartusche

Hinweis: Zum Einspülen/Entlüften wird ein Eimer mit mindestens 10 Liter Fassungsvermögen benötigt.



- Eimer unter Spülschlauch stellen und Spülventil ⑯ öffnen.
- Eingangsventil ⑥ am Eingangsschlauch ⑤ öffnen, dabei Spülschlauch im Eimer festhalten. Mit mindestens 10 Liter spülen.
- Spülventil ⑯ schließen und Eimer entleeren.
- System auf eventuelle Leckagen prüfen.
- Installationsdatum des Filtersystems auf dem Druckbehälter ① und nächstes Austauschdatum auf dem beiliegenden Aufkleber vermerken und diesen auf dem Service-Pass auf dem Druckbehälter ① anbringen.

6 Austausch der Filterkartusche

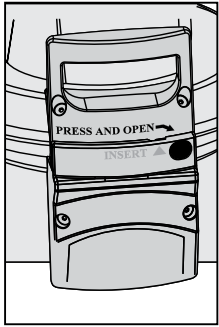
Der Austausch der Filterkartusche muss nach 6 bis 12 Monaten erfolgen, spätestens 12 Monate nach Inbetriebnahme, unabhängig vom Erschöpfungsgrad der Filterkartusche. Ist die Kapazität der Filterkartusche bereits vorher erschöpft (Kapitel 7), muss der Austausch früher erfolgen.

⚠ Achtung: Beim Austausch alle demontierten Teile sorgfältig untersuchen! Defekte Teile müssen ausgetauscht, verunreinigte Teile gereinigt werden! Vor Austausch die Betriebs- und Sicherheitshinweise (Kapitel 3) beachten. Nach Lagerung unter 0 °C ist das Produkt bei geöffneter Originalverpackung mindestens 24 Stunden vor Inbetriebnahme bei Umgebungstemperatur des Einsatzortes zu lagern.

6.1 Entnehmen der Filterkartusche

- Spannungsversorgung des Endgeräts abschalten (Netzstecker ziehen).
- Eingangsventil ⑥ am Eingangsschlauch ⑤ schließen.
- Spülschlauch in einen Eimer führen und durch Öffnen des Spülventils ⑩ Druck aus dem Filtersystem entnehmen. Die austretende Wassermenge in einem Eimer auffangen.

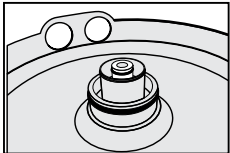
Hinweis: Wenn die austretende Wassermenge 1 Liter überschreitet, ist das Eingangsventil ⑥ nicht komplett geschlossen oder verkalkt. Bitte überprüfen Sie das Eingangsventil auf Dichtheit!



- Mit beiden Füßen auf die Trittlaschen ⑨ stellen und dabei den Druckbehälterdeckel ③ durch Drücken der Verschlussicherung ⑧ und durch gleichzeitiges Drehen gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag öffnen.
- Druckbehälterdeckel ③ vertikal auf den Deckelgriff ⑭ abstellen.
- Mit beiden Füßen auf die Trittlaschen ⑨ stellen und dabei Druckbehälter ① an den Mantelgriffen ⑪ gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

- Füße von den Trittlaschen ⑨ nehmen und Druckbehälter ① mit beiden Händen an den Mantelgriffen ⑪ nach unten drücken.
- Erschöpfte Filterkartusche ② aus dem Druckbehälter ① entnehmen.
- Erschöpfte Filterkartusche ② zum Entleeren mit Anschluss nach unten in Spüle stellen (> 5 Min.).
- Erschöpfte Filterkartusche ② mit der Transportschutzkappe ⑫ der neuen Filterkartusche verschließen und im Originalkarton an die entsprechende auf der Umschlagrückseite aufgeführte BRITA Adresse zurücksenden.

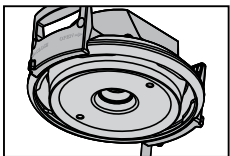
6.2 Einsetzen der Filterkartusche



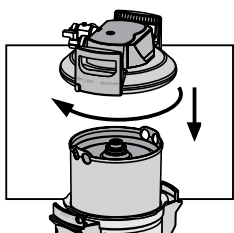
- O-Ring-Dichtung der neuen Filterkartusche ② auf korrekten Sitz in Nut, Verschmutzung und Beschädigungen überprüfen.

Hinweis: Der Kartuschensitz ist werkseitig mit lebensmittelechtem Schmiermittel gefettet.

Hinweis: Bitte überprüfen Sie, dass die Verschnitteinstellung am Druckbehälterdeckel auf Position „0“ voreingestellt ist!



- Anschlusssitz für den O-Ring der Filterkartusche ② im Druckbehälterdeckel ③ auf Schmutz und Beschädigungen überprüfen.
- Neue Filterkartusche ② in den Druckbehälter ① einsetzen.
- Mit beiden Füßen auf die Trittlaschen ⑨ stellen, Druckbehälter ① anheben und dabei im Uhrzeigersinn drehen, bis Mantelgriffe ⑪ über den Trittlaschen ⑨ stehen.
- Mit beiden Füßen auf die Trittlaschen ⑨ stellen und Druckbehälterdeckel ③ auf Druckbehälter ① aufsetzen. Die Positionierung der Pfeilmarkierung am Deckelgriff ⑭ muss dabei mit Nut „INSERT“ übereinstimmen.
- Druckbehälterdeckel ③ nach unten drücken und im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten der Verschlussicherung ⑧ drehen.
- Spannungsversorgung des Endgeräts einschalten (Netzstecker).
- Einspülen und Entlüften (Kapitel 5.3).



7 Filterkapazität

Zur präzisen, kontinuierlichen Kontrolle des Erschöpfungsgrads der Filterkartusche wird die Installation eines FlowMeters 100-700A (Art. 298905) empfohlen.
Bei zusätzlichem Platzbedarf kann der Anschlussbogen 3/4" (315648) dazwischen montiert werden

Hinweis: Die angegebenen Kapazitäten sind Richtwerte, die je nach Produktvolumenstrom, lokaler Wasserqualität und Maschinentyp um $\pm 20\%$ variieren können.
Die Leitfähigkeit kann beim örtlichen Wasserversorger erfragt werden. Alternativ kann die Messung der Leitfähigkeit vor Ort mit einem geeigneten Leitfähigkeitsmessgerät erfolgen.

Kapazitätstabellen

Kapazitätstabelle CLARIMAX 1200 DM
Leitfähigkeit in $\mu\text{S/cm}$ – Volumen in Liter

LF $\mu\text{S/cm}$	Volumen L
100	3900
200	1950
300	1300
400	975
500	780
600	650
700	557
800	487
900	433
1000	390
1200	325
1400	278
1600	243
1800	216
2000	195

8 Instandhaltung

Prüfen Sie das Filtersystem regelmäßig auf Leckagen. Prüfen Sie die Schläuche regelmäßig auf Knickstellen. Geknickte Schläuche müssen ersetzt werden.

Das komplette Filtersystem muss turnusgemäß nach 10 Jahren ausgewechselt werden. Die Schläuche müssen turnusgemäß nach 5 Jahren ausgewechselt werden.

! Achtung: Vor Auswechslung die technischen Daten (Kapitel 10) und die Betriebs- und Sicherheitshinweise (Kapitel 3) beachten.

Reinigen Sie das Filtersystem außen regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.

! Achtung: Verwenden Sie dabei keine materialunverträglichen Stoffe (Kapitel 3.4) oder scharfe, scheuernde Reinigungsmittel.

9 Fehlerbehebung

9.1 Kein Wasserfluss

Ursache: Wasserzufuhr geschlossen.

Fehlerbehebung: Wasserzufuhr am vorgeschalteten Absperrventil oder Eingangsventil ⑥ am Eingangsschlauch ⑤ öffnen.

 **Achtung:** Die nachfolgenden Fehler dürfen nur von geschultem und autorisiertem Personal behoben werden.

9.2 Kein oder geringer Wasserfluss trotz geöffneter Wasserzufuhr

Ursache: Leitungsdruck zu gering.

Fehlerbehebung: Leitungsdruck überprüfen.

Falls der Fehler trotz ausreichendem Leitungsdruck weiterhin auftritt, Filtersystem und Filterkartusche überprüfen und ggf. austauschen.

 **Achtung:** Vor Auswechslung die technischen Daten (Kapitel 10) und die Betriebs- und Sicherheitshinweise (Kapitel 3) beachten.

9.3 Leckage an Verschraubungen

Ursache: Verschraubungen nicht ordnungsgemäß montiert.

Fehlerbehebung: Leitungsdruck überprüfen. Sämtliche Verschraubungen überprüfen und gemäß Kapitel 4 montieren.

Falls der Fehler weiterhin auftritt, Filtersystem austauschen.

 **Achtung:** Vor Auswechslung die technischen Daten (Kapitel 10) und die Betriebs- und Sicherheitshinweise (Kapitel 3) beachten.

9.4 Leckage nach Filtertausch

Ursache: O-Ring an Filterkartusche sitzt nicht korrekt.

Fehlerbehebung: Korrekten Sitz des O-Rings überprüfen (Kapitel 6.2).

 **Achtung:** Vor Demontage die technischen Daten (Kapitel 10) beachten.

10 Technische Daten

	Wasserfiltersysteme CLARIMAX 1200 DM mit Filterkartusche
Betriebsdruck	2 bar bis max. 6,9 bar
Wassereingangstemperatur	+4 °C bis +30 °C
Umgebungstemperatur bei Lagerung/Transport	-20 °C bis +50 °C
Nenndurchfluss	300L/h
Druckverlust bei Nenndurchfluss	0,45 bar
Gewicht (trocken/nass)	18 kg/24 kg
Abmessungen Komplettsystem (Breite/Tiefe/Höhe)	288 mm/255 mm/550 mm
Einbauabmessungen	Die Biegeradien des Eingangs- und Ausgangsschlauchs 2 m, DN13, 3/4"-3/4" betragen 130 mm und sind je nach räumlicher Einbauorientierung und Betriebslage zusätzlich zu den Abmessungen des Komplettsystems zu berücksichtigen.
Betriebslage	Vertikal oder horizontal
Eingangsanschluss	G1"-G3/4", alternativ G3/4"-G3/4"
Ausgangsanschluss	G3/4"-G3/4"

11 Bestellnummern

Filtersystem CLARIMAX 1200 DM

Artikel	Artikel-Nummer
CLARIMAX 1200 DM (Komplettsystem mit Filterkartusche)	1007139
CLARIMAX 1200 DM Filterkartusche	1007093
CLARIMAX 1200 DM Druckbehälterdeckel	1007103

Zubehör

Artikel	Artikel-Nummer
Eingangsschlauchset (2 m, DN 13, 3/4"-3/4", Ventil)	315646
Ausgangsschlauchset (2 m, DN13, 3/4"-3/4" Bogen)	315647
FlowMeter 100-700A (Durchfluss-Messgerät)	298905
Anschlussbogen 3/4" (Winkel zur Schlauch-Montage am Druckbehälterdeckel)	315648

Hersteller des Filtersystems:

BRITA GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 4
65232 Taunusstein · Deutschland

Ihr Fachpartner:

elector[®]
›Wasserbehandlung

elector GmbH
Düsseldorfer Straße 287
42327 Wuppertal · Deutschland

Telefon: +49 (0)2058 1790863
Telefax: +49 (0)2058 1790864

E-Mail: info@elector-gmbh.de
Internet: www.elector-gmbh.de